

**Hito Steyerl.**

**Jenseits der Repräsentation /**  
**Beyond Representation.**

**Essays 1999–2009.**

**n.b.k.**

## Inhalt/ Contents

7/11 *Marius Babias* Vorwort/Preface

### I. Reisende Bilder

- 17 In Verteidigung des armen Bildes (2009)
- 25 Die Artikulation des Protestes (2002)
- 32 Politik des Archivs. Übersetzungen im Film (2008)
- 40 Bemerkungen über Spamsoc (2009)
- 47 Das Reich der Sinne. Polizei-Kunst und die Krise der Repräsentation (2007)

### II. Wiederkehr des Realen

- 57 Dokumentarismus als Politik der Wahrheit (2003)
- 64 Die Sprache der Dinge (2006)

### III. Nach der Kultur

- 73 The (W)hole of Babel. Magische Geografien des Globalen (1999)
- 80 Spricht die Subalterne deutsch? Postkoloniale Kritik (2002)
- 84 Kultur und Verbrechen (2000)
- 89 Expo 2000: eine bürgerliche Utopie (2001)

### IV. Kulturfabriken

- 101 Die Institution der Kritik (2006)
- 107 Ist das Museum eine Fabrik? (2009)
  
- 117 *Thomas Elsaesser* Ist die Fabrik ein Museum? (2009)
- 126 *Simon Sheikh* Ganz klar: Noch einmal zur Protestästhetik (2010)
  
- 129 The War According to eBay (2010)

## I. Traveling Images

- 147 In Defense of the Poor Image (2009)  
154 The Articulation of Protest (2002)  
160 Politics of the Archive: Translations in Film (2008)  
167 Notes about Spamsoc (2009)  
173 The Empire of Senses: Police as Art and the Crisis of Representation (2007)

## II. Return of the Real

- 181 Documentarism as Politics of Truth (2003)  
188 The Language of Things (2006)

## III. After Culture

- 197 The (W)hole of Babel: Magic Geographies of the Global (1999)  
204 Can the Subaltern Speak German? Postcolonial Critique (2002)  
208 Culture and Crime (2000)  
212 Expo 2000: A Bourgeois Utopia (2001)

## IV. Cultural Factories

- 223 The Institution of Critique (2006)  
228 Is a Museum a Factory? (2009)
- 239 *Thomas Elsaesser* Is a Factory a Museum? (2009)  
247 *Simon Sheikh* Positively Protest Aesthetics Revisited (2010)
- 253 Bibliografie/Bibliography